

Verificación **de Origen** *y el* **TLCAN 2.0.**

Lic. Luis Alberto Quiroz Martínez

Verification
of Origin
and NAFTA 2.0.





2017 sin duda lo recordaremos como el año del mundo al revés; por un lado, el presidente de China, Xi Jinping durante los primeros días en el foro de Davos, Suiza expresó lo siguiente: *"redoblar los esfuerzos para interconectarnos, comprometernos en el mercado libre y la inversión, la liberalización, y evitar el proteccionismo, que es como encerrarse en una habitación oscura. [...] Nadie ganará en una guerra comercial [...] ningún país debe seguir su propio y único camino"* (**La Vanguardia, Enero 2017**).

Lo que nos hace pensar que China será el principal defensor del liberalismo comercial, contrario a la posición del presidente número 45 de Estados Unidos de América (EUA), Donald Trump, quien inclusive siendo a penas candidato se postuló con una clara ideología proteccionista, manifestándose en contra de renegociar el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN) e inclusive planteó la posibilidad de eliminarlo, por considerar que dicho acuerdo comercial y particularmente, México, son los responsables del déficit comercial de EUA, al menos en los últimos años en su balanza comercial con el mundo.

2017 we will certainly remember that year as the year the world was upside down; on the one hand, China's President Xi Jinping during the early days at the Davos forum, Switzerland expressed the following: *"redouble efforts to interconnect us, engage in free market and investment, liberalization, and avoid protectionism, which is like locking yourself in a dark room. [...] Nobody will win in a commercial war ... no country should follow its own unique path"* (**La Vanguardia, January 2017**).

Which makes us think that China will be the main advocate of commercial liberalism, contrary to the position of the 45th President of the United States of America (USA), Donald Trump, who even being just a candidate ran with a clear protectionist ideology, protesting against renegotiating the North American Free Trade Agreement (NAFTA) and even raised the possibility of eliminating it, considering that the trade agreement and particularly Mexico, are responsible for the US trade deficit, at least in recent years in its trade balance with the world.



Lic. Luis Alberto Quiroz Martínez

Licenciado en relaciones internacionales egresado de la Universidad de las Américas A.C. Campus Ciudad de México. Actualmente estudia la maestría en comercio y logística internacional en la Universidad Anáhuac Campus Sur.

Posee una trayectoria profesional de más de 24 años de experiencia en el comercio exterior, desempeñando en diferentes puestos durante el transcurso de la misma como: Dictaminador Aduanero en OGASA y SGS, coordinador de tráfico, logística y Apoderado Aduanal de la UNAM, así como servidor público en el Servicio de Administración Tributaria.

Bachelor's degree in International Relations graduated from the University of the Americas A.C. Mexico City Campus. He is currently studying a master's degree in international trade and logistics at the Anáhuac University's Southern Campus.

He has a professional trajectory of over 24 years' experience in foreign trade, performing in different positions during the course of the same such as: Customs Advisor in OGASA and SGS, traffic coordinator, logistics and Customs Attorney of UNAM, as well as public server service in the Tax Administration Service.

“Como candidato, el Sr. Trump con el poder de un ‘tuit’, pudo influenciar en el ánimo de algunos inversionistas, así como en algunas de las estrategias comerciales empresariales y crear un cierto desconcierto político en el mundo”



“As a candidate, Mr. Trump with the power of a ‘tweet’, was able to influence the mood of some investors as well as some of the commercial business strategies and create a certain political confusion in the world”

Como candidato, el Sr. Trump con el poder de un ‘tuit’, pudo influenciar en el ánimo de algunos inversionistas, así como en algunas de las estrategias comerciales empresariales y crear un cierto desconcierto político en el mundo; sin embargo, lo finalmente provocado por el presidente estadounidense fue, al menos en México, no solo despertar un nacionalismo que hacía tiempo no se respiraba en nuestro país, sino también replantearnos nuestra política comercial, por lo que en este año iniciamos las negociaciones de mejoras de la Decisión 02/200 con la Unión Europea, con la Asociación Europea de Libre Comercio (EFTA, por sus siglas en inglés), y las mejoras a los Acuerdos de Complementación Económica con Brasil y Argentina, en el marco de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI). Adicionalmente, es resaltable que el presidente Trump provocó la renegociación del TLCAN, un hecho trascendental, considerando que nuestras economías están exponencialmente más integradas a raíz de la entrada en vigor de este Acuerdo Comercial de más de 23 años de existencia y que sin duda requería de una modernización.

As a candidate, Mr. Trump with the power of a ‘tweet’, was able to influence the mood of some investors as well as some of the commercial business strategies and create a certain political confusion in the world; however, at the end what the American president provoked was, at least in Mexico, not only awakened a nationalism that long ago did not breathe in our country, but also to rethink our commercial policy, reason why in this year we began the negotiations of improvements of Decision 02/200 with the European Union, with the European Free Trade Association (EFTA), and improvements to the Economic Complementation Agreements with Brazil and Argentina, within the framework of the Latin American Association of Integration (ALADI). In addition, it is noteworthy that President Trump brought about the renegotiation of NAFTA, a transcendental fact, considering that our economies are exponentially more integrated as a result of the entry into force of this Commercial Agreement of more than 23 years of existence and that undoubtedly required some modernization.



“Este hecho histórico marcará la vida económica de la región de Norteamérica, pues el pasado 16 de agosto, en la ciudad de Washington, una vez transcurridos los 90 días de plazo para que el Ejecutivo Norteamericano obtuviera la aprobación de su Congreso, dio inició la Primera Ronda de Negociaciones del TLCAN 2.0.”

“This historic event will mark the economic life of the North American region, because last August 16, in Washington, after the 90-day deadline for the North American Executive to obtain approval from Congress, the First Round of Negotiations of NAFTA 2.0 initiated”

Solo basta con mencionar algunos datos estadísticos (Secretaría de Economía, Noviembre 2016), para confirmar que este instrumento comercial, ha generado mayor comercio exterior, inversión y competitividad por las cadenas de valor que se integran con diversos insumos regionales o no regionales, en la más grande zona de libre comercio del mundo, en términos de valor:

- » Comercio trilateral de US\$2.8 mil millones al día.
- » México exporta a socios TLCAN de US\$36 millones cada hora.
- » Hoy, México provee a sus socios TLCAN con el 12% de las importaciones. En 1993, aportábamos solo el 5%.
- » US\$232,742 millones de Inversión Extranjera Directa (IED) de socios TLCAN en México (52% del total recibida de 1999 a T2 2016).

En este contexto, el hoy líder estadounidense de la Casa Blanca, manifestó en repetidas ocasiones, defender los intereses de EUA, por lo que mandó al Congreso de su país, una carta de intención para renegociar los términos del TLCAN, una vez que fuera nombrado el representante comercial de EUA: Robert Lighthizer.

Este hecho histórico marcará la vida económica de la región de Norteamérica, pues el pasado 16 de agosto, en la ciudad de Washington, una vez transcurridos los 90 días de plazo para que el Ejecutivo Norteamericano obtuviera la aprobación de su Congreso, dio inicio la Primera Ronda de Negociaciones del TLCAN 2.0.

It is enough to mention some statistical data (Secretariat of Economy, November 2016), to confirm that this commercial instrument has generated greater foreign trade, investment and competitiveness by the value chains that are integrated with diverse regional or non-regional inputs in the largest free trade area in the world, in terms of value:

- » Trilateral trade of US\$2.8 billion per day.
- » Mexico exports to NAFTA partners of US\$36 million every hour.
- » Today, Mexico provides its NAFTA partners with 12% of imports. In 1993, we contributed only 5%.
- » US\$232,742 million in Direct Foreign Investment (DFI) from NAFTA partners in Mexico (52% of the total received from 1999 to T2 2016).

In this context, the current US leader of the White House, repeatedly stated, defend the interests of the United States, so he sent to the Congress of his country, a letter of intent to renegotiate the terms of NAFTA, once the US Trade Representative was appointed: Robert Lighthizer.

This historic event will mark the economic life of the North American region, because last August 16, in Washington, after the 90-day deadline for the North American Executive to obtain approval from Congress, the First Round of Negotiations of NAFTA 2.0 initiated.



Origen de las Mercancías

En el comercio exterior existen varios factores a considerar como elementos fundamentales en las operaciones comerciales; por ejemplo, el propósito y la temporalidad de la importación o exportación, el valor de la mercancía, la clasificación arancelaria, las regulaciones y restricciones no arancelarias (RRNA) y particularmente el origen de la misma.

De todos estos elementos, resaltaría por la relación, el tema del origen. En comercio exterior, el origen puede definir diversas RRNA o pago de cuotas compensatorias; pero es más trascendente el origen, a través de sus reglas correspondientes, para solicitar acceso preferente a un mercado objetivo por medio de un Tratado de Libre Comercio (TLC).

Por esta razón, el Capítulo IV de Reglas de Origen del TLCAN va a ser en estas rondas de negociaciones, un rubro muy importante y sensible en la agenda.

Recordemos que una Regla de Origen en el contexto de un TLC, es el cumplimiento de una condición previamente acordada por las Partes, ya sea producto primario (animal, vegetal o mineral), obtenido completamente en un país Parte; o bien, un producto más elaborado, integrando al bien final, partes, accesorios, materias primas de un país no originario, para que, por medio de la transformación, producción o ensamble, además de considerar los costos de producción aplicables, el producto final califique como originario.

Al conocer si cumple o no la Regla de Origen, quien certifique dicha condición, siendo exportador o productor del bien terminado, ésta mercancía podrá calificar como originaria de la región y entonces sus clientes gozarán de un beneficio arancelario (trato arancelario preferencial), importando los bienes con esa ventaja competitiva a su mercado, sobre aquellos otros productos que su competencia pueda importar de otras regiones del mundo o que sean de fabricación local.



Origin of the Merchandise

In the foreign trade there are several factors to consider as fundamental elements in the commercial operations; for example, the purpose and timing of import or export, value of merchandise, tariff classification, non-tariff regulations and restrictions (NTRR), and in particular the origin of the same.

Of all these elements, I would emphasize because of the relation, the subject of origin. In foreign trade, the origin may define several NTRR or payment of countervailing duties; but the origin is more transcendent, through its corresponding rules, to request preferential access to a target market through a Free Trade Agreement (FTA).

For this reason, Chapter IV of the NAFTA Rules of Origin will be a very important and sensitive item on the agenda in these rounds of negotiations.

Let's recall that a Rule of Origin in the context of an FTA is the fulfillment of a condition previously agreed by the Parties, whether it's a primary product (animal, vegetable or mineral), obtained entirely in a Party Country; or a more elaborate product, integrating the final good, parts, accessories, raw materials of a non-originating country, so that, by means of the transformation, production or assembly, in addition to considering the applicable production costs, the final product qualify as originating.

Knowing whether or not it complies with the Origin Rule, those certifying that condition, be it an exporter or producer of finished goods, this merchandise may qualify as originating in the region and then its customers will enjoy a tariff benefit (preferential tariff treatment), importing goods with that competitive advantage to their market, especially on those other products that their competition can import from other regions of the world or that are of local manufacture.



“ En conjunto con la industria y sus sectores, las cámaras y otras organizaciones, establecen unas estrategias y posiciones como País Parte, con el objeto de defender el sector productivo nacional y sus intereses comerciales ”

“Together with the industry and its sectors, the chambers and other organizations, establish strategies and positions as a Country Party, in order to defend the national productive sector and its commercial interests”

En este contexto, tenemos una serie de condiciones para calificar en una Regla de Origen, destacando:

- » *Cambios específicos de capítulo, partida, subpartida.*
- » *Valor de contenido regional, a través de dos métodos, valor de transacción o costo neto.*
- » *Condiciones específicas de producción o de utilización de insumos originarios.*

Estas Reglas de Origen, son negociadas previamente en el marco de un TLC. En México es la Secretaría de Economía, de conformidad con su reglamento interno, en los artículos 30 y 34, a través de la Subsecretaría de Comercio Exterior, y particularmente la Dirección General de Comercio Internacional de Bienes, la unidad administrativa del gobierno Federal, facultada para llevar a cabo dichas negociaciones comerciales, que en conjunto con la industria y sus sectores, las cámaras y otras organizaciones, establecen unas estrategias y posiciones como País Parte, con el objeto de defender el sector productivo nacional y sus intereses comerciales; por lo tanto, define su posición respecto de qué productos deben de ser protegidos de otros no originarios, así como los productos de terceros países necesarios para abastecer la producción nacional, que integrados a un bien final le confieren la posibilidad de gozar de un acceso arancelario preferente a otro mercado de la región.

In this context, we have a series of conditions to qualify in a Rule of Origin, highlighting:

- » *Specific changes of chapter, heading, subheading.*
- » *Regional content value, through two methods, transaction value or net cost.*
- » *Specific conditions of production or use of originating inputs.*

These Rules of Origin, are negotiated previously in the framework of an FTA. In Mexico, the Secretariat of Economy, in accordance with its internal regulations, articles 30 and 34, through the Undersecretariat of Foreign Trade, and particularly the General Directorate of International Trade in Goods, the administrative unit of the Federal Government, empowered to carry out such trade negotiations, which together with the industry and its sectors, the chambers and other organizations, establish strategies and positions as a Country Party, in order to defend the national productive sector and its commercial interests; it therefore defines its position as to which products are to be protected from other non-originating products, as well as the products from third countries necessary to supply domestic production, which, as part of a final product, give it the possibility of enjoying preferential tariff access to another market in the region.



“Las renegociaciones de las Reglas de Origen en el TLCAN, serán una piedra angular en el rumbo del comercio trilateral en los próximos 20 años o más, por dos posibilidades”

Reglas de Origen

Las renegociaciones de las Reglas de Origen en el TLCAN, serán una piedra angular en el rumbo del comercio trilateral en los próximos 20 años o más, por dos posibilidades.

La primera de ellas podría consistir en incrementar el Valor de Contenido Regional (VCR) a ciertos productos, con el objetivo de generar una mayor cadena de suministros o proveeduría regional/local, incrementar la inversión y aumentar el empleo. Lo anterior podría ser viable, siempre y cuando se mida la ventaja competitiva de hacerlo, frente a otras regiones que llevan la delantera sobre algunos subproductos, o insumos; por ejemplo, en el sector electrónico, para producir electrodomésticos, aparatos de TV y computadoras en la región de Norteamérica, tenemos que el abasto regional de partes, como chips o microprocesadores, es mucho más competitivo en precio y calidad en países asiáticos, que considerar hacerlos en la región. Pero aun así, si se considerara esa posibilidad, el resultado no sería rentable de manera inmediata, ya que sería necesario un periodo de adaptación, ajustar el costo de la mano de obra, logística, calidad y otros elementos que se considera en la cadena de valor regional.

“Renegotiations of the Rules of Origin in NAFTA will be a cornerstone in the direction of trilateral trade in the next 20 years or more, for two possibilities”

Rules of Origin

Renegotiations of the Rules of Origin in NAFTA will be a cornerstone in the direction of trilateral trade in the next 20 years or more, for two possibilities.

The first of these could be to increase the Regional Content Value (RCV) for certain products, with the aim of generating a larger supply chain or regional / local supply, increasing investment and increasing employment. This could be feasible, as long as the competitive advantage of this is measured, compared to other regions that lead the way on some byproducts, or inputs; for example in the electronics sector, to produce appliances, TV sets and computers in the North American region, we have that the regional supply of parts, such as chips or microprocessors, is much more competitive in price and quality in Asian countries than to consider make them in the region. Even so, if this possibility were considered, the result would not be immediately profitable, since it would require a period of adaptation, adjust the cost of labor, logistics, quality and other elements considered in the regional value chain.



“Justamente en la semana ‘Made in America’, impulsada por la Casa Blanca, algunas consultoras descubrieron que la mayoría de los estadounidenses, ‘preferían una buena oferta antes que pensar en el país de origen de los productos que consumen’ ”

“Precisely during the White House-driven ‘Made in America’ week, some consultancies found that most Americans ‘preferred a good deal rather than thinking about the country of origin of the products they consume’ ”

La segunda posibilidad sería que en el caso de incrementar el VCR a las Reglas de Origen, haciéndolas más complicadas de cumplir por escasa proveeduría regional o por mayor requerimiento de procesos productivos regionales, otros Tratados de Libre Comercio de cualquiera de las tres economías, firmados con terceros países, con Reglas de Origen más flexibles o fáciles de cumplir, en las que se incorporen insumos, partes o accesorios no originarios, serían esas economías las que se verán en una posición más ventajosa sobre nuestros industriales regionales, toda vez que ellos podrán incorporar bienes de otras regiones a mejor precio, facilitando que el bien final diera el denominado “salto arancelario” conforme al TLC correspondiente, con Canadá, México, o Estados Unidos, y que tengan acceso preferente con un mejor precio a dichos mercados, factor comercial que considero el más importante al momento de la selección de mercancías entre los consumidores, inclusive más que el origen mismo.

Justamente en la semana “Made in America”, impulsada por la Casa Blanca, algunas consultoras descubrieron que la mayoría de los estadounidenses, “preferían una buena oferta antes que pensar en el país de origen de los productos que consumen” (El Economista, Julio 2017).

The second possibility would be that in case of increasing the RCV to the Rules of Origin, making them more complicated to comply due to the lack of regional supply or a greater requirement of regional production processes, other Free Trade Agreements of any of the three economies, signed with countries, with more flexible or easy to comply Rules of Origin, incorporating non-originating inputs, parts or accessories, would place those economies in a more advantageous position over our regional manufacturers, since they can incorporate goods in other regions at a better price, making it possible for the final good to give the so-called “tariff jump” under the corresponding FTA, with Canada, Mexico, or the United States, and to have preferential access with a better price to those markets, I consider the most important at the time of the selection of goods among consumers, including more than the origin itself.

Precisely during the White House-driven ‘Made in America’ week, some consultancies found that most Americans ‘preferred a good deal rather than thinking about the country of origin of the products they consume’ (El Economista, July 2017).



Desgravación / *Tariff elimination*



Cuando se mencionaba en medios de comunicación de los tres países la posibilidad de subir los aranceles al TLCAN, particularmente en EUA para equilibrar su déficit comercial con sus socios comerciales, parecía una posición contraria a un acuerdo comercial tan maduro como lo es el TLCAN. De hecho, la desgravación por fracciones arancelarias, después de más de 23 años, al menos en las importaciones de México de cualquiera de sus dos socios comerciales, es casi total, solo conservando aranceles en algunos sectores sensibles.

When it was mentioned in the media of the three countries that the possibility of raising tariffs to NAFTA, particularly in the USA, to balance its trade deficit with its trading partners, it seemed contrary to a commercial agreement as mature as NAFTA. In fact, tariff elimination, after more than 23 years, at least in Mexico's imports from either of its two trading partners, is almost complete, only retaining tariffs in some sensitive sectors.

Verificación de Origen / *Verification of Origin*

De conformidad con el artículo 506 del TLCAN, el origen de las mercancías se puede verificar mediante los siguientes métodos:

- » *Cuestionarios dirigidos a los exportadores / productores.*
- » *Visitas de verificación a las instalaciones de un exportador/productor.*

En este contexto, la Administración Central de Auditoría de Operaciones de Comercio Exterior dependiente de la Administración General de Auditoría de Comercio Exterior (AGACE) del Servicio de Administración Tributaria (SAT), conforme lo dispone su Reglamento Interior en sus artículos 26, primer párrafo, apartado E, en relación con el artículo 25, primer párrafo y fracciones XL y XLVIII, es la autoridad del gobierno Federal que realiza las Verificaciones de Origen en el extranjero con los países con los cuales nuestro país ha suscrito Tratados de Libre Comercio; atribución que ha sido conferida a lo largo del tiempo a diversas Unidades Administrativas del SAT, a saber: Dirección General de Asuntos Fiscales Internacionales, Administración General de Auditoría Fiscal, Administración General de Grandes Contribuyentes e inclusive la Administración General de Aduanas.

In accordance with NAFTA Article 506, the origin of merchandises can be verified by the following methods:

- » *Questionnaires addressed to exporters / producers.*
- » *Verification visits to the facilities of an exporter / producer.*

In this context, the Central Audit Administration for Foreign Trade Operations under the General Administration of Foreign Trade Audit (AGACE) of the Tax Administration Service (TAS), in accordance with its Internal Regulations in its articles 26, first paragraph, section E, in relation to article 25, first paragraph and sections XL and XLVIII, the authority of the Federal Government carries out the Verifications of Origin abroad with the countries with which our country has signed Free Trade Agreements; attributed over time to various Administrative Units of the TAS, namely: General Directorate of International Tax Affairs, General Administration of Tax Audit, General Administration of Large Taxpayers and even the General Administration of Customs.



“ En los años 2014 y 2015, se realizaron 318 y 399 Verificaciones de Origen respectivamente; incrementando paulatinamente el porcentaje de efectividad de un 61% de negativa de trato arancelario preferencial en 2014, a un 76% en 2015 ”

“In the years 2014 and 2015, 318 and 399 Verifications of Origin were carried out respectively; gradually increasing the percentage of effectiveness from 61% of preferential tariff treatment in 2014, to 76% in 2015”

En 2013, año siguiente a la creación de la AGACE, se realizaron 165 (93% del total) Verificaciones de Origen por la Administración Central de Auditoría de Operaciones de Comercio Exterior a países del TLCAN, fiscalizando sectores como el textil, confecciones y maquinaria por citar algunos ejemplos, de las cuales el 57% cumplieron con la calificación de productos originarios, mientras que en el restante 43% se negó trato arancelario preferencial por no cumplir con las Reglas de Origen correspondientes.

En los años 2014 y 2015, se realizaron 318 y 399 Verificaciones de Origen respectivamente; incrementando paulatinamente el porcentaje de efectividad de un 61% de negativa de trato arancelario preferencial en 2014, a un 76% en 2015, siendo los principales sectores fiscalizados el textil, de la confección, carne y juguetes.

A partir de 2016, se implementó un cambio en el esquema de fiscalización, haciendo uso de la tecnología, a través de modelos de riesgo y análisis de datos, realizando los procedimientos de Verificación de Origen con mayor efectividad, asertividad y certeza jurídica. Asimismo, se dio a conocer a los importadores el inicio y en su caso conclusión del acto con sus proveedores o productores en el extranjero. Se estima que la efectividad con el nuevo esquema aumentó al 79%.

In 2013, the year following the creation of the AGACE, 165 (93% of the total) were verified by the Central Audit Administration for Foreign Trade Operations to NAFTA countries, inspecting sectors such as textiles, clothing and machinery, to mention some examples, of which 57% met the qualification of originating products, while in the remaining 43% preferential tariff treatment was denied for not complying with the corresponding Rules of Origin.

In the years 2014 and 2015, 318 and 399 Verifications of Origin were carried out respectively; gradually increasing the percentage of effectiveness from 61% of preferential tariff treatment in 2014, to 76% in 2015, being the main sectors controlled the textile, the clothing, meat and toys.

Starting 2016, a change in the inspection scheme was implemented, making use of technology, through risk models and data analysis, performing the procedures of Verification of Origin with greater effectiveness, assertiveness and legal certainty. In addition, importers were notified of the initiation and conclusion of the act with their suppliers or producers abroad. It is estimated that the effectiveness with the new scheme increased to 79%.



Pero no solo la negativa de trato arancelario se incrementó, sino que como 'efecto dominó' se propició la fiscalización de otros sectores que no habían sido auditados en el tema de origen, inclusive respecto de otros Tratados de Libre Comercio, de una manera más decidida. Este esquema fomentó la corrección de la situación fiscal de un sin número de importadores, sin necesidad de que la Autoridad iniciara actos de fiscalización, rompiendo el paradigma de la recaudación secundaria coercitiva, a través del ejercicio de facultades de comprobación, tales como las revisiones de escritorio o las visitas domiciliarias.

El hecho de hacer del conocimiento del importador las Verificaciones de Origen iniciadas a su proveedor/productor en el extranjero mediante las Reglas Generales publicadas, ha permitido que la autocorrección por irregularidades detectadas antes de un inicio de fiscalización, sea una práctica muy recurrente hoy en día, resultando una relación ganar-ganar, entre Fisco e importadores, incrementado la recaudación secundaria y beneficiando al importador al no ser sancionado con la imposición de multas.

But not only did the refusal of tariff treatment increase, but as a 'domino effect', the control of other sectors that had not been audited on the issue of origin, including with respect to other Free Trade Agreements, was promoted in a more decisive manner. This scheme encouraged the correction of the fiscal situation of a large number of importers, without the need for the Authority to initiate enforcement actions, breaking the paradigm of coercive secondary collection, through the exercise of verification powers, such as audits or domicile visits.

The fact of making the importer aware of Origin Verifications initiated to their supplier / producer abroad through the General Rules published, has allowed that the self-correction for irregularities detected before a start of inspection, become a very recurrent practice today, resulting in a win-win relationship, between the Treasury and importers, increasing the secondary collection and benefiting the importer as not being sanctioned with the imposition of fines.

Conclusiones

- » El TLCAN ha demostrado ser un invaluable instrumento para fomentar el desarrollo y la creación de riqueza en la región.
- » El incremento de los valores de contenido regional detonará un mayor impulso a la industria regional, así como la creación de empleos.
- » El uso de mejores tecnologías permitirá una mayor integración regional y fomentará la competitividad.
- » El resultado de la modernización del tratado marcará el rumbo que la iniciativa pública y privada, deberá de seguir en los temas inherentes al intercambio comercial.
- » Perfeccionar nuestras obras es mejor que destruirlas.

Conclusions

- » NAFTA has proven to be an invaluable tool to foster development and wealth creation in the region.
- » The increase in regional content values will trigger a greater boost to the regional industry, as well as the creation of jobs.
- » The use of better technologies will allow for greater regional integration and foster competitiveness.
- » The result of the modernization of the treaty will mark the course that the public and private initiative, must follow in the inherent subjects of the commercial exchange.
- » Perfecting our works is better than destroying them.

